



# ISIMU



REVISTA SOBRE ORIENTE PRÓXIMO Y EGIPTO EN LA ANTIGÜEDAD

Volumen 24

2021

*e-nu-ma e-liš la na-bu-ú ša-ma-mu*

## Homenaje a Rafael Jiménez Zamudio Tribute to Rafael Jiménez Zamudio

C. del Cerro Linares, F. Escribano Martín y F. L. Borrego Gallardo y J. A. Pino Cano  
(Coordinadores)



SERVICIO DE PUBLICACIONES  
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

UAM  
EDICIONES

CENTRO SUPERIOR DE ESTUDIOS  
DE ORIENTE PRÓXIMO Y EGIPTO



La licencia de uso y distribución de Isimu. Revista sobre Oriente Próximo y Egipto en la Antigüedad es “Creative Commons Reconocimiento no Comercial 3.0. España (cc-by-nc)” 

La publicación de artículos en la plataforma editorial Revistas UAM supone para sus autores el cumplimiento de lo establecido en la Ley 14/2011, de 1 de junio, de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación, en su artículo 37.3, sin perjuicio de los límites establecidos en el ordinal 6º del citado artículo 37.

Los usuarios podrán realizar sus copias para uso privado en los términos y con las limitaciones establecidas en el artículo 31 del Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril por lo que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual e Industrial.

Edición: 2021

Depósito Legal: M-22539-1999

I.S.S.N. : 1575-3492

ISSN Digital: 2659-9090

Reservados todos los derechos. No se permite reproducir, almacenar en sistemas de recuperación de la información ni transmitir parte o la totalidad de esta publicación, cualquiera que sea el medio empleado, sin el permiso previo de los titulares de los derechos de la propiedad intelectual.

## ÍNDICE

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Carmen del Cerro Linares, Fernando Escribano Martín, Francisco Luis Borrego Gallardo y Juan Antonio Pino Cano</b> | Presentación.....                                                                                                                                                                     | 9   |
| <b>Juan Antonio Pino Cano y Carmen del Cerro Linares</b>                                                             | Rafael Jiménez Zamudio. Semblanza biográfica: una vida dedicada al desarrollo de los estudios de las lenguas itálicas, latín bíblico y lenguas del Próximo Oriente Antiguo.....       | 13  |
| <b>I- ARTÍCULOS</b>                                                                                                  |                                                                                                                                                                                       |     |
| <b>Juan Álvarez García</b>                                                                                           | La enseñanza de la escritura en Ugarit. Continuidad y variaciones del currículum escolar mesopotámico en la Siria del Bronce Final.....                                               | 23  |
| <b>Francisco Luis Borrego Gallardo</b>                                                                               | La enseñanza de la lengua egipcia antigua en la Universidad española: experiencias, reflexiones y perspectivas.....                                                                   | 45  |
| <b>Carmen del Cerro Linares</b>                                                                                      | La diosa y el <i>Azul</i> . Inanna y el lapislázuli en el III milenio a.C.....                                                                                                        | 65  |
| <b>Iñaki Colera Bernal y Josué J. Justel Vicente</b>                                                                 | Divorcios en el antiguo Oriente: testimonios y fuentes de trabajo.....                                                                                                                | 73  |
| <b>Joaquín María Córdoba Zoilo</b>                                                                                   | De posibles espacios religiosos en Izat Kuli (Dahistán). Hipótesis sobre un aspecto de la cultura de la Edad del Hierro (1200-400 a. C.) en la llanura de Misrián (Turkmenistán)..... | 91  |
| <b>Fernando Escribano Martín</b>                                                                                     | El ritual que se hizo a partir del <i>Enūma elish</i> .....                                                                                                                           | 109 |
| <b>Zahara Gharehkhani</b>                                                                                            | Las satrapías indias del imperio aqueménida: condiciones políticas, socioculturales y religiosas para la penetración del budismo en el orbe iranio.....                               | 121 |
| <b>Salomé Guadalupe Ingelmo</b>                                                                                      | Porque el sueño de los muertos es ligero. La momia como personaje de ficción, azote oriental contra insensatos profanadores.....                                                      | 131 |

|                                                     |                                                                                                                                                                                                    |     |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Daniel Justel Vicente</b>                        | Consideraciones en torno a la Creación y la Palabra en el Próximo Oriente antiguo y la tradición judeocristiana.....                                                                               | 141 |
| <b>Roberto López Montero</b>                        | <i>Itemi tiṭtiš</i> , ‘se convirtió en arcilla’ ( <i>Gilg. X</i> , 68): alcance y pervivencia de una categoría antropológica acadia.....                                                           | 149 |
| <b>Juan Antonio Pino Cano y Marta Román Barrero</b> | Una Inscripción Real de Eannatum: estudio lingüístico y filológico.....                                                                                                                            | 165 |
| <b>Marcos Such Gutiérrez</b>                        | La palabra acadia <i>ab<sub>(2)</sub>-ru-(u)m</i> / <i>a<sub>2</sub>-bu-ru-(u)m</i> en el periodo Ur III (c. 2100-2000 BC).....                                                                    | 183 |
| <b>Elena Torres Torres</b>                          | Geografía de las campañas de Senaquerib a partir del Prisma de Chicago.....                                                                                                                        | 191 |
| <b>RESEÑAS</b>                                      |                                                                                                                                                                                                    |     |
| <b>Alicia Alonso García</b>                         | Rose, J., Hilbert, Y., Marks, A., & Usik, V, <i>The First Peoples of Oman: Palaeolithic Archaeology of the Nejd Plateau</i> . Summertown: Archaeopress, 2019.....                                  | 207 |
| <b>Carlos Fernández Rodríguez</b>                   | J. Kutterer, <i>The Archaeological Site HLO1. A Bronze Age Copper Mining and Smelting Site in the Emirate of Sharjah (U.A.E.)</i> , Sharjah Archaeology Authority Publications, Sharjah, 2020..... | 211 |
| <b>Alejandro Gallego López</b>                      | R. Allchin y N. Hammond, <i>The Archaeology of Afghanistan: From Earliest Times to the Timurid Period</i> , Edinburgh University Press, 2019.....                                                  | 216 |
| <b>Enrique García Ballesteros</b>                   | F. Camacho Padilla, F. Escribano Martín, N. Farzamnia Hajardovom y J. L. Neila Hernández (coords.), <i>Miradas de Irán</i> . Historia y cultura, Madrid: Catarata, 2021.....                       | 219 |
| <b>Natalia Lodeiro Pichel</b>                       | C. Glatz., <i>The Making of Empire in Bronze Age Anatolia: Hittite Sovereign Practice, Resistance, and Negotiation</i> . Cambridge University Press, Cambridge, 2020.....                          | 224 |
| <b>TABULA GRATULATORIA.....</b>                     |                                                                                                                                                                                                    | 229 |
| <b>NORMAS DE PUBLICACIÓN.....</b>                   |                                                                                                                                                                                                    | 231 |
| <b>SECCIÓN EN ÁRABE.....</b>                        |                                                                                                                                                                                                    | 237 |

---

## Rafael Jiménez Zamudio

*Semblanza biográfica: una vida dedicada  
al desarrollo de los estudios de las lenguas itálicas,  
latín bíblico y lenguas del Próximo Oriente Antiguo*



*Rafael Jiménez Zamudio, Alcalá de Henares, 2020*

Rafael Jiménez Zamudio nació el 8 de diciembre de 1945 en la ciudad de Tetuán (Marruecos) pero muy pronto su familia se trasladó a la ciudad salmantina de Béjar. Durante su juventud estudió Filología Clásica en la Universidad de Salamanca. De 1971 a 1974 fue contratado como Profesor Adjunto por la Universidad Autónoma de Madrid. Desde 1974 a 1983 se dedicó a su cátedra de Latín, impartiendo clases en institutos de bachillerato. Fue contratado como Profesor Ayudante de clases prácticas en la Universidad de Salamanca en el área de Lingüística Indoeuropea desde 1979 hasta 1981. Un año más tarde pasó a ser Profesor Adjunto de Latín en la Universidad de León hasta principios de 1986, completando el curso académico en esta universidad, pero ya como Profesor Titular. Ese mismo año se traslada a la Universidad Autónoma de Madrid donde obtuvo, mediante concurso oposición libre de INEM, la plaza de Profesor Titular en el Departamento de Filología Clásica de esta universidad. En diciembre de 2007 consigue la Cátedra de Filología Clásica por la Universidad Autónoma de Madrid, donde permanece hasta su jubilación en 2015. A su labor como profesor de latín y otras lenguas del ámbito italiano en la Antigüedad, se une su presencia como profesor de Lengua y Literatura acadia en el Centro San Justino de Lenguas Orientales (Universidad de San Dámaso) de Madrid durante el curso 1993-94, y profesor de sumerio y acadio del Centro Superior de Asiriología y Egiptología de la UAM desde 1998 y hasta su jubilación. Al mismo tiempo, amplió estudios en Roma y Colonia. Sus líneas de investigación se centran en Fonética y Morfología latinas, lenguas fragmentarias de la Italia antigua, las versiones latinas de la Biblia, técnicas de traducción y las influencias culturales del Próximo Oriente antiguo en el mundo clásico y, finalmente, en el estudio de la Lengua y Literatura sumeria y acadia.

---

En la actualidad, Rafael Jiménez Zamudio imparte clases de Lengua y Literatura sumeria y acadia dentro de los cursos de Extensión Universitaria que ofrece el Departamento de Historia y Filosofía de la Universidad de Alcalá de Henares.

Debido a su dilatada labor investigadora podemos encontrar numerosos artículos, libros y reseñas publicados en diversas revistas especializadas. Un buen número de dichas publicaciones se centran en el estudio de las lenguas itálicas: “Acercamiento a la elegía II, 5 de Albio Tibulo” (1976), “Sobre algunos grupos de oclusiva más oclusiva en las lenguas itálicas” (1980), “Sobre el sufijo peligno *-cris* de *\*-tris*” (1981), “Variantes de las formas de gentilicio en peligno” (1981), *Estudio del dialecto peligno* (1981), “Los nominativos plurales latinos en *-es*, *-is*, *-eis* y los nominativos plurales temáticos del Indoeuropeo postanatolio” (1984), “Acento y entonación en ie: Breve introducción al tema” (1985), “En torno a *devas corniscas sacrum* CIL I<sup>2</sup> 975. VI 96, 30691” (1985), “Acento y entonación en Indoeuropeo. Breve introducción al tema” (1986), “La silbante /*\*s/* en Indoeuropeo. Introducción al tema” (1986), “Vocales y diptongos en Indoeuropeo. Breve introducción al tema” (1986), *Estudio del dialecto peligno y su entorno lingüístico* (1986), *Nuevas consideraciones acerca del resultado de la desinencia verbal indoeuropea -*\*nt* en latín y en las diversas lenguas itálicas* (1986), “En torno a la forma *lexe* (Ve. 213; Co. 216) y el infinitivo latino *legere*” (1986), “*Reitia*, ¿una divinidad de las escrituras?” (1986-87), “El acusativo singular animado latino de temas en *-s*, *-H* y en sonante” (1987), “Estudio morfológico de la forma pronominal latina *mihi*” (1988), “Contribución al estudio del plural de la declinación temática latina” (1988), “La forma pronominal latina *ipse*: su origen” (1989), “Contribución al estudio etimológico osco “*fu (u) tir*” “*filia*” (1989), “*Quoei uita defecit non honos honore* (CIL I<sup>2</sup> 11). Nueva interpretación” (1990), “*Vén. magetlon*: Nueva interpretación” (1991), “Observaciones en torno a la forma verbal *didet* de Cil I 394” (1994), “Reflexión sobre los nominativos fem. del sg. en *-ai* de la necrópolis de Preneste” (1998), “Vestigios en castellano de antiguos giros sumerios y acadios a través de los textos bíblicos latinos y sus modelos griegos y hebreos” (1998), “Observaciones sobre el origen del Nominativo-Acusativo-Vocativo neutro temático, tipo lat. *dōnum*, gr. “*doroy*”” (2003), “El papel morfológico de los antiguos diptongos *\*-ōi* y *\*oi* en la flexión nominal temática del Latín” (2004), “Reflexiones en torno a las últimas aportaciones sobre el genitivo singular temático en latín” (2004), *Estudios morfológicos: La flexión nominal temática en Latín* (2006). En cuanto al Latín Bíblico: “Perífrasis preposicionales latinas en la Vulgata. Modelos hebreos y paralelos sumerios y acadios” (2000), *El tema del diluvio en Ovidio y sus precedentes en las literaturas del Próximo Oriente Antiguo* (2002), *Algunos aspectos fonéticos y morfológicos de las versiones latinas del libro de Rut* (2006), *Algunas observaciones sobre la estructura del Onomastikon de Eusebio de Cesarea y la versión latina de la Biblia* (2006), *Jerónimo, traductor, comentarista y corrector del Onomastikon de Eusebio de Cesarea* (2008), “La colocación del adjetivo en las versiones latinas del *Libro de Rut*” (2008), *Toponimia Bíblica: El Onomastikon de Eusebio de Cesarea y la Versión Latina de Jerónimo: estudio, traducción y notas* (2008), “Versiones latinas del “*Libro de Ruth*” una introducción al Latín bíblico” (2009), *Técnicas de traducción en las antiguas versiones latinas de la Biblia* (2009), “Un arameísmo en Marcos 4.41” (2010), *El Mito de Faetón (Ovidio met. I 751-759 II 1-400) y sus precedentes en el Antiguo Oriente* (2010). En cuanto a los estudios orientales: “Acusativo del todo y de la parte, una peculiaridad sintáctica en *Atramhasis* III 2: 50 (versión paleobabilonia)” (1996), *Las inscripciones sumerias de las estatuas de Gudea de Lagash* (1997), “Las campañas de Aššurbanipal contra Egipto” (artículo en

---

colaboración con D. Juan Antonio Pino) (1997), *El poema de Erra. Estudio y traducción* (1998), *Gramática de la lengua Sumeria. Gramática con ejercicios, léxico y signario* (1998), “Estudio onomasiológico de los verbos de “hacer” en los textos sumerios de las estatuas de Gudea” (1998), “Los primeros pasos en el descubrimiento del cuneiforme” (2001), *Antología de textos acadios. Textos transliterados y anotados* (en colaboración con D. Juan Antonio Pino y D. David Hinojar San Román) (2002), *Adapa y Etana. Dos poemas acadios* (2002), *Antología de textos sumerios. Textos transliterados y anotados* (2003), “Cuando los dioses empuñaron las armas” (2003), *Mitología mesopotámica: Adapa y Etana, dos poemas acadios* (2004), “Adapa o la inmortalidad frustrada. Reflexiones sobre el poema de Adapa” (2005), “Observaciones sobre el prefijo /na-/ en el verbo sumerio” (2009), “Aššurbanipal contra Babilonia” (artículo en colaboración con D. Juan Antonio Pino) (2011), *El poema de Gilgamesh* (2015), *Nueva gramática de Sumerio* (2017), *Enūma elish* (2020), “*EN-LÍL-LÁ Versus EN-LÍL-LA*” (2021).

Para los editores de este volumen de Isimu, Rafael Jimenez Zamudio es mucho más que un brillante investigador con dedicación exclusiva a la docencia de grado o de licenciatura, ya que formó parte del comité de redacción de la revista ininterrumpidamente desde su fundación hasta el volumen 16 (1998-2013). Isimu salía a la luz solo algunos años después de que los actuales editores iniciáramos el camino en las lenguas del Oriente Próximo antiguo a principios de los noventa, a la vez que Rafael. Pero mientras que nosotros, como estudiantes de doctorado, estábamos al principio de nuestra trayectoria investigadora, Rafael ya era profesor Titular en la universidad que nos cobijaba, la UAM. Pronto al dominio de las lenguas indoeuropeas se unió su pasión por las orientales (sumerio, acadio, hitita, arameo) y mientras nosotros dábamos pasos tambaleantes por algunas de ellas, Rafael ya podía enseñarlas con una solvencia que no dejaba de maravillarnos. Así pronto pasó de ser nuestro compañero de acadio a ser nuestro profesor de acadio y sumerio. Su dedicación a nosotros, y a otros muchos que llegaron después, es imborrable, porque con ella llenó muchas de sus tardes en las que nos atendía incluso fuera de su horario docente, fuera de los cursos académicamente dirigidos y, contra todo pronóstico, nos anclaba a sus clases durante horas.

Con la creación del Centro Superior de Asiriología y Egiptología (actualmente Centro Superior de Estudios de Próximo Oriente y Egipto) de la UAM, en 1998, su colaboración con el Área de Historia Antigua creció al quedar a cargo de uno de los seminarios permanentes, el *Seminario Samuel Noah Kramer*, hasta su jubilación. El Seminario era una plataforma perfecta para estudiar y profundizar en la investigación de las lenguas orientales antiguas, la literatura y el pensamiento de los de los pueblos del Oriente Próximo antiguo. Así mismo su acercamiento se concretó al ser uno de los investigadores de referencia adscritos a la sección Estudios Romanos y Latinos del ICCA-UAM en 2015.

Para Isimu fue y sigue siendo un honor haber contado con su colaboración como redactor y con su producción científica, ya que Rafael acudió a la llamada del dios hasta en seis ocasiones. Las aportaciones de nuestro maestro y compañero han sido:

- 1998, “Estudio onomasiológico de los verbos de HACER en los textos sumerios de las estatuas de Gudea”. *Isimu* 1, pp. 179-191.
- 1999, “Vestigios en castellano de antiguos giros sumerios y acadios a través de los textos bíblicos latinos y sus modelos griegos y hebreos. *Isimu* 2, pp. 183-193.
- 2003, “Un diccionario de Acadio largamente esperado. *Isimu* 6, pp. 339-340 (recensión).

- 
- 2005, “Adapa o la inmortalidad frustrada: reflexiones sobre el poema de Adapa. *Isimu* 8, pp. 173-200.
  - 2011, “Aššurbanipal contra Babilonia” *Isimu* 13, pp. 25-60 (en colaboración con J. A. Pino Cano).
  - 2013, “Enki y Ninhursanga” *Isimu* 16, pp. 13-38.

Ahora Isimu llama a aquellos que le conocieron como compañero, como maestro o como investigador a homenajearle. Con todos nosotros seguro que conversó (y sigue hablando) sobre todos esos mundos que le ganaban, con la templanza que caracteriza a Rafael, haciéndonos partícipes de su fascinación y abocándonos a iniciar investigaciones que posiblemente ahora podamos devolverle en este volumen. Isimu, el visir de Enki, tiene una potente voz, una doble voz, y nos ha llamado. Y a pesar de que *e-nu-ma e-liš la na-bu-ú ša-ma-mu* (cuando en lo alto los cielos no habían recibido un nombre) nosotros podemos oírle pronunciando uno: Rafael Jiménez Zamudio.

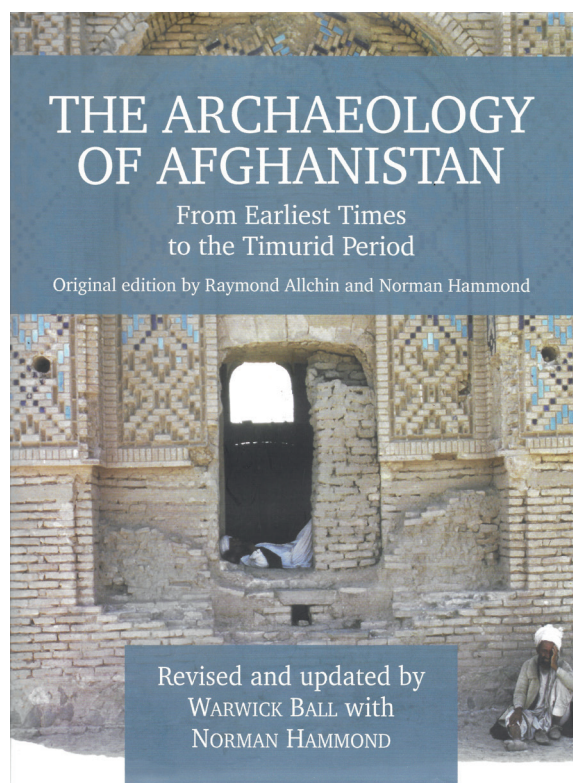
*Juan Antonio Pino Cano y Carmen del Cerro Linares*

que llenaban poco a poco estas lagunas cronológicas, también en lo referente a la producción del cobre.

Por supuesto, este libro no sirve como una introducción a la arqueología omaní, sino que se trata de un ensayo especializado y dirigido a un público con un cierto nivel de conocimientos acerca del tema. Sin embargo, la redacción es clara y no abunda en tecnicismos. En cuanto al aparato gráfico del libro, a nuestro juicio es excelente. El autor incorpora un importante número de imágenes de piezas arqueológicas y de las excavaciones, planos, mapas, esquemas, tablas, etc. Todo ello es, en efecto, indispensable para comprender el desarrollo de la disertación.

Desde estas líneas, celebramos la culminación de un proyecto de esta envergadura con tales resultados en un área que cada vez aporta más a la investigación sobre el Oriente Próximo en la Antigüedad. Además, hemos podido apreciar que se han recurrido a técnicas de la actualidad, con tecnología e informática, y también cediendo espacio a métodos no invasivos. Solo esperamos que en un futuro próximo continuemos reseñando resultados tan prometedores y haciendo eco de yacimientos con este potencial.

*Carlos Fernández Rodríguez*  
*Universidad Autónoma de Madrid*



Original edition by Raymond Allchin and Norman Hammond

*The Archaeology of Afghanistan*

*From Earliest Times to the Timurid Period*

Revised and updated by Warwick Ball with Norman Hammond

Edinburgh University Press, May 2019

752 pages

Book size: 28,45 x 4,57 x 22,35 cm.

ISBN: 978-0748699179

Price: £180

The formidable historical and archaeological richness of Afghanistan was not collected comprehensively until the publishing of the first edition of this work in 1978. Many references regarding Afghanistan ring a bell such as it being a crossroads of civilizations at the core of the Silk Road, an exchange hub for goods and ideas. Raymond Allchin and Norman Hammond have performed archaeological work in Afghanistan, the former in places such as Shahr-i Zohak at Bamiyan and the latter mainly at the Helmand Valley. Both must have carried out an enormous conceptual and documental effort in order to

develop a work of such scope in relation to the archaeology of a country that is neither easily understandable nor attainable. The aforementioned edition has a chronological structure that ranges from Prehistory into the Timurid Age.

Given its approach, structure and content it, went on to become the main work of reference for both scholars and students on the early history of Afghanistan. That edition, as the one we are focusing on, had a first chapter that was key for the understanding of Afghan history focused on the geographical environment, that was particularly detailed and thorough.

In this new edition, reviewed and updated by Warwick Ball and Norman Hammond we find most of the original text enhanced by new contributions by experts in the field, some changes to the structure and obviously, to the content as well. We also notice all findings and references to archaeological sites subsequent to the publication of this book, whether they occurred immediately after, such as Shortughai and Tilla Tepe, or more recent, such as the excavations at Mes Aynak and Tepe Narenj or the work of the French Archaeological Delegation in Afghanistan at Balkh, among others.

As Allchin and Hammond, Warwick Ball has wide experience in field work in Afghanistan and he is the author of the work that collected the first archaeological gazetteer of the country. He explains and justifies the insertion of the changes mentioned. The notes on every author are both useful and needed, particularly for those that are new to this edition. Many of the original illustrations and photographs published alongside the first version were lost, due to that this new edition includes magnificent color pictures, maps, object drawings and satellite images from archaeological sites that positively enhance the written content. Without them it would be very hard to complement this exhaustive study on the archaeology of the country.

The prologue by Mohammad Fahim Rahimi, director of the National Museum of

Afghanistan, provides as well an interesting perspective on the volume and its relevance regarding the knowledge of Afghan archaeology and its historical heritage.

The structure of the chapters has been mostly kept intact but given that the field of archaeology has evolved as much as the technology that it employs, the editors with the aid of new collaborators have introduced logical adjustments both in the titles and the approach of some of the chapters that we will be further analyzed.

Chapter 1, focused on the geographical environment and written by Sophia R. Bowlby and Kevin H. White, has been succinctly mentioned before. Its structure and content are the same as those of the first edition, however the information regarding climate change has been updated. Color photographs have been included as well in order to facilitate a better comprehension of the geography and people of the country. Something similar occurs with Chapter 2, written by Richard Davies, that covers the prehistorical period, as its content and organization is basically the same as in the first edition. Nevertheless, the discussion in relation to the human component of this time period in Afghanistan and Central Asia has been updated and the thesis about the movements and contacts among human groups in this vast area has been strengthened. I personally acknowledge that the improved publishing of the lithic materials, already present in the first edition, illustrates impeccably its description in writing.

It is certainly in Chapters 3 and 4, focused on the Bronze Age, where we find the largest structural difference in this new edition. For reasons that I considered logical in relation to the evolution and inputs of the study of this time period in Afghanistan. Both chapters expand, complement and update exquisitely what was written by Jim G. Shaffer in the 1978 volume. The main reasoning behind this split is the division of the Afghan Bronze Age by a geographical delimitation, the Hindu Kush range. This division implies many other features of the

evolution of the Bronze Age at the northern and southern areas of the country.

Thus, Chapter 3 is focused on the flourishing of the “Oxus Civilization” to the north of the Hindu Kush, a term that substitutes previous ones such as BMAC (Bactria-Margiana Archaeological Complex) that turned out to be more restrictive. The new contributions by Henri-Paul Francfort, Bertille Lyonnet and Cameron A. Petrie are pivotal in this chapter, as they are well-known experts in this field. In fact, it was the latter who coined the term “Oxus Civilization” to encompass a geographical scope than included the north of Afghanistan, Tajikistan, Uzbekistan and Turkmenistan. The literature and recent archaeological work in those countries have largely contributed to our knowledge in regard to that period in the north of Afghanistan and is thus reflected in this chapter. It is worth mentioning the inclusion of the findings of the archaeological site of Shortughai, that was late to be included in the first publication and that is thoroughly described in this instance, as it is one of the most iconic archaeological sites from the north of Afghanistan as it proves through its material the existence of relationships with the Indus Valley, the Persian Gulf, Mesopotamia, the Levant, Iran and the large Central Asian Steppes.

Chapter 4, written by Cameron A. Petrie and Jim G. Shaffer has a revealing title with reference to the mentioned North/South classification of the Hindu Kush. Unlike the Oxus Civilization, for the development of the Bronze Age at the south of the Hindu Kush the term “Helmand Civilization” is used, due to the layout of the most relevant archaeological sites of the Bronze Age in the south of Afghanistan along the Helmand River Valley. Such naming intends to represent a larger global context for archaeological sites such as Mundigak, Deh Morasi Gundai and Said Qala, in connection with the Indus Valley, Baluchistan and Eastern Iran. This term originally coined by Lamberg-Karlovsky and Tosi in 1973, already mentioned in the first

publication of this volume, showcases the connections and common points among such relevant sites as Shar-i Shokhta, that have contributed so much to its definition. The outlook on these relationships has also been updated in this chapter.

The Iron Age is dealt with in Chapter 5 and provides notable contributions by Warwick Ball, Simon Glenn and Bertille Lyonnet, all of them crucial to complement the difficult task of presenting a clear picture of the Afghan Iron Age with the Achaemenid, Hellenistic, Parthian and the invading nomad groups. This chapter includes in addition to the analysis of the city of Ai Khanoum, outstanding recent discoveries, such as the recent diggings at Herat by the Germans and the French. They documented for the first time Iron Age levels in this site. Other noteworthy developments in this chapter are the findings by French archaeologists at Tepe Zargaran and Chasma-i Shafa at Balkh, in the latter a ritual complex from Achaemenid times devoted to fire was found.

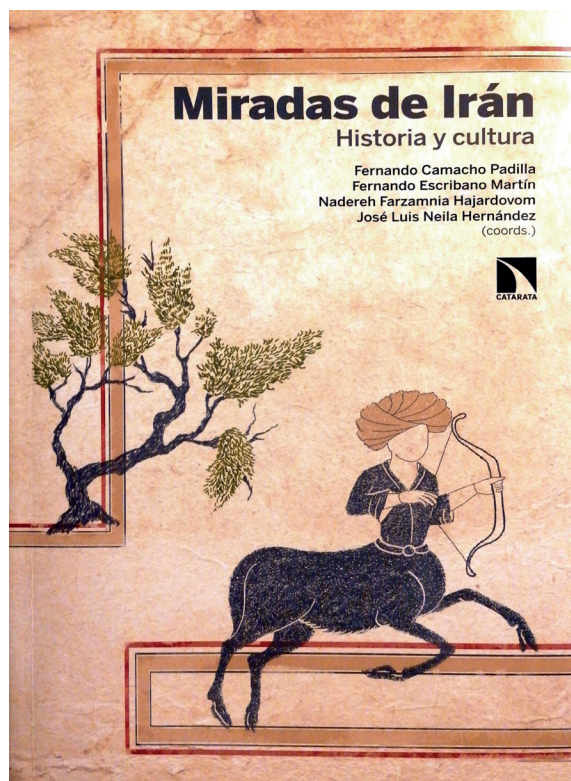
Chapter 6 begins with the apparition of the Kushans and spans up to the arrival of Islam to Afghanistan, analyzing the expansion of Buddhism in the country, with a more descriptive title than in the first edition. Here we find the particularly interesting contributions by Warwick Ball, Olivier Bordeaux and Nicholas Sims-Williams, that add to those of the original volume. In this chapter we also find archaeological projects and key recent findings for a better understanding of this time period, such as the excavations at Mes Aynak at Logar, Tepe Narenj and Qol-e Tut at Kabul; the finding of the Bactrian documents and the Rabatak inscription; and the discovery of the Sassanid relief at Rag-i Bibi. Nicholas Sims-Williams, who co-authors, already translated and published both the Rabatak relief and the Bactrian documents and his participation is crucial in this chapter. In this volume a comprehensive review of the numismatic evidence of the time is included, carried out outstandingly by

Olivier Bordeaux whose analysis offers new light on a complex topic.

Chapters 7 and 8, originally written by Klaus Fischer, with added collaboration by Warwick Ball, deal with the history and archaeology of Afghanistan from the arrival of Islam until the Timurid Age. The continuation of the restoration works at Noh Gumbad, the studies related to the Jam Minaret and the Ghorid Empire are all particularly interesting. Lastly, Chapter 9 is a summary in the form of a conclusion regarding the volume and the different Afghan historical periods and it has been published just as Raymond Allchin and Norman Hammond did in the original version.

This book, as it was the case with the first edition, is a work of reference for the study and understanding of the history and archaeology of Afghanistan. The updated historiography regarding the projects in Afghanistan as well as the extended references round up a magnificent volume that has been extended and updated soundly and exhaustively, pivotal for those beginning to get acquainted with the history of the country but also a phenomenal reference book for those who are already familiar with it.

*Alejandro Gallego López*  
*Universidad Autónoma de Madrid*



Camacho Padilla, Fernando; Escribano Martín, Fernando; Farzamnia Hajardovom, Nadereh y Neila Hernández, José Luis (coords.).

*Miradas de Irán. Historia y Cultura.*

Catarata: Madrid, 2021. Colección Investigación y Debate.

284 páginas.

Medidas: 16 x 24 cm.

ISBN: 978-84-1352-233-3

Precio: 18 €.

Los coordinadores de este libro perseveran en el empeño de divulgar aspectos esenciales de la historia y la cultura persas (o iraníes) mediante su abordaje interdisciplinar. Si en su anterior obra, *Una vieja amistad* (Silex, 2020), se abundaba en las conexiones históricas y culturales entre España e Irán a lo largo de los últimos cuatrocientos años, en esta nueva obra, *Miradas de Irán*, especialistas de ambos países nos desvelan aspectos esenciales para la comprensión de la literatura, el cine o la novela gráfica iraníes a través de la historia o, visto de otro modo, de la política y la sociedad iraníes a través de sus representaciones culturales.